



全新 CAYENNE 挚热驱动

104 | 驾驭 918 SPYDER
客户们首次在上海国际赛车场
体验 918 SPYDER 的酣畅淋漓。

113 | 2014 亚洲保时捷卡雷拉杯
亚洲顶尖赛车赛事再次回归
新加坡滨海湾赛道。

122 | PORSCHE 旅行俱乐部
一场前往青海和西藏的藏地
秘境探索之旅。



在路上

全新 CAYENNE 挚热驱动

作为 SUV 市场上最顶级的跑车，CAYENNE 如何能做到百尺竿头更进一步？答案：全新的设计。全新的发动机。更强劲的动力与更高的效率。更加激情四射的活力。现在就请与我们一起，掀开传奇 CAYENNE 的辉煌新篇章。

文 Jason Miles

在跑车的世界里，是什么让 Porsche 如此卓然出众？又是什么让哪怕最平凡的路途，也能变成激动人心的冒险之旅？答案很简单：永怀生活热情。渴望新奇体验。对能带你踏上梦幻之旅的座驾充满激情。这就是全新 Cayenne 的灵魂所在。因热爱而生，为激情所造。

初见全新 Cayenne，最吸引眼球的莫过于流线型的外观设计。流畅的线条不再向中间汇聚，而是向外延伸，发动机舱盖也更加凌厉突出，营造出更为宽大强劲的视觉效果。全新 Cayenne 也更加贴近地面，与此同时，重新设计的侧进气口、全新的车顶扰流板以及动感十足的 21 英寸轮胎，都进一步彰显了 Cayenne 的运动风格。大气、动感、精准，这款最新的 Porsche 杰作让人眼前一亮。很显然，这是一部为那些追求新奇冒险和生活激情的人们所打造的完美座驾。

谈到各种实用性，全新 Cayenne 一应俱全。无论是接人还是载物，无论是家庭出

游还是周日午后的驰骋，都能让你舒适无忧。五门设计，加上充足的驾乘空间，全新 Cayenne 时刻准备着为激情轰鸣启程。在宽敞的车内，豪华的真皮座椅打造出无与伦比的舒适感，而更加丰富的标准配置则提供了你所需要的全部功能。让每个人扣上安全带，舒舒服服地坐好，充满趣味的旅途即刻开始——就是这么简单。

是的，Cayenne 能带着你的一家人集体出游。那么，它是否能承载你的个人梦想呢？当然可以。它可是一辆 Porsche 啊。凭借新研发的发动机和更加完善的传动系统，Cayenne 能以惊人的速度地把你带到你想去的任何地方。忙碌了一天之后，你想要放松放松。为什么不驱车感受一下城市最美的一面，或者，在赛道上纵情驰骋一回？带换挡拨片的多功能运动型方向盘和升高的中控台，让全新 Cayenne 驾驭起来充满了纯粹的赛车体验。

毫无疑问，全新 Cayenne 的时尚外观、强劲动力和多功能性都令人印象深刻。

而尽管这些特性中只需单一项就能让 Cayenne 成为同级市场上的翘楚，但精益求精的 Porsche 还是一如既往地问出了同样的问题：我们如何才能更进一步？得到的答案是：效率。与前代车型相比，全新 Cayenne 的燃油效率大约提高了 10%。这就意味着我们可以行得更远，见得更多，而且对环境产生的影响更小。就一个旅行伴侣而言，你还能要求更多吗？

全新 Cayenne 满足了源自我们内心最深处的渴望：速度与激情。它不仅能将穿梭于拉古纳-塞卡赛道 (Laguna Seca) 的灵活性应用到日常的通勤中，还能让短途加速和长途行驶充满同样的驾驶乐趣。无论是全家出游，还是独自旅行，全新 Cayenne 都能满足所需。而最重要的是，这是一款血统纯正的 Porsche。

全新 Cayenne 将于今年 11 月起登陆全国各 Porsche 中心，欲知更多关于全新 Cayenne 的信息，请咨询您身边的 Porsche 中心或登录我们的网站：

www.porsche.cn
您也可以扫描下方二维码获得更多关于全新 Cayenne 的细节信息。



Cayenne	0-100 km/h 加速时间	功率
	6.9 秒	333 hp
Cayenne S	0-100 km/h 加速时间	功率
	5.5 秒	420 hp
Cayenne Turbo	0-100 km/h 加速时间	功率
	4.5 秒	520 hp
Cayenne S-E Hybrid	0-100 km/h 加速时间	功率
	5.9 秒	416 hp



保时捷推荐 Mobil 1 | MICHELIN

请登录 www.porsche.cn 了解详情

挚热驱动

新款 Porsche Cayenne

每条路，都应是跑车之路。新款 Cayenne，喷薄待发的动力，灵动迅敏的操控，让您无论在都市街道，或是曲折山路，都被热情驱动，为挚爱启程。在每一条道路，皆享非凡驾趣。



PORSCHE

活动回顾

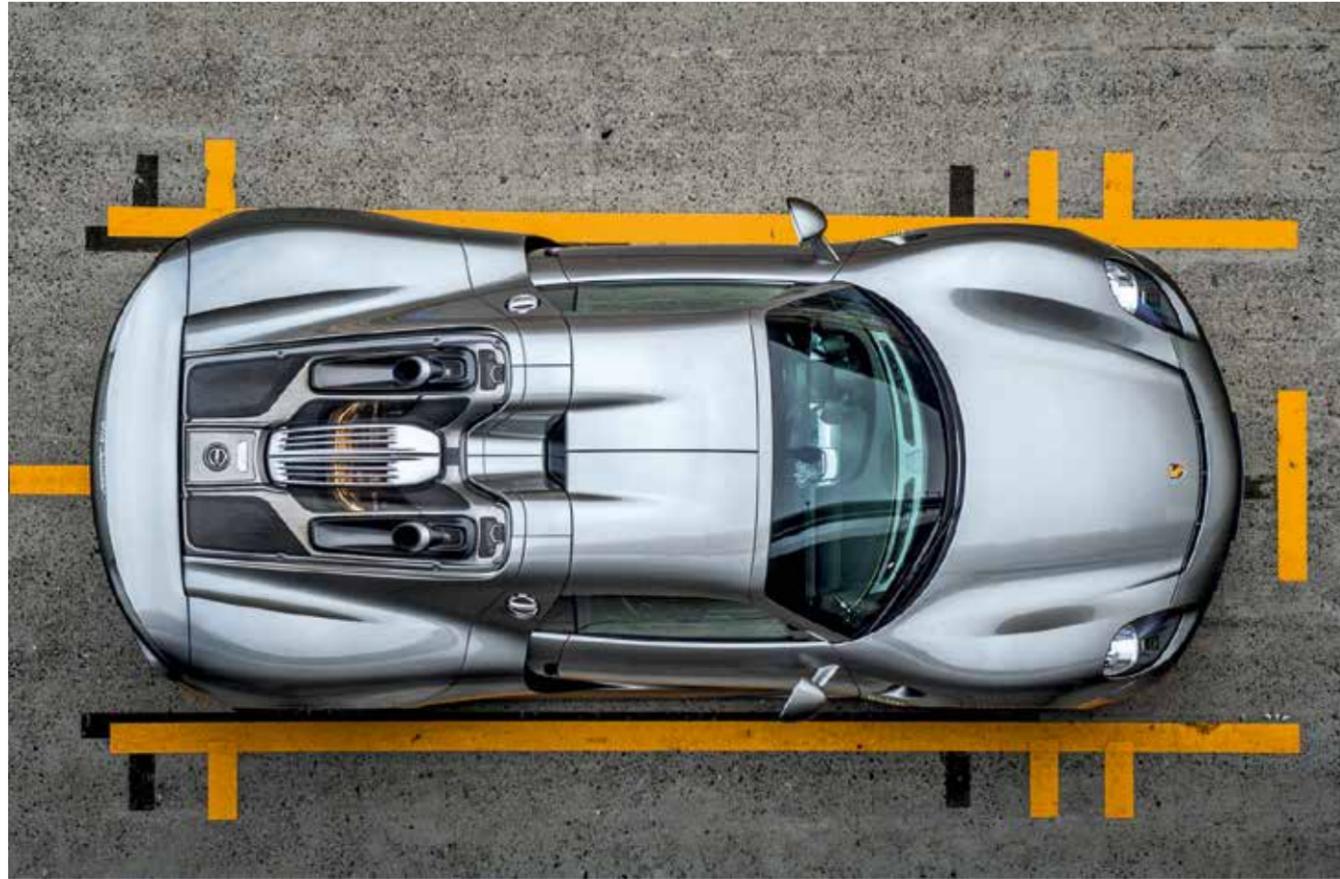
918 SPYDER 驾驭未来

在这个瞬息万变的世界里, 918 SPYDER 是明日超级跑车当之无愧的标杆。它实现了卓越性能与超低油耗的终极平衡, 将极致赛车性能与日常实用性这一对看似矛盾的特性完美地融合在了一起。要对拥有如此超凡性能的跑车进行测试, F1 分站赛举办地——上海国际赛车场无疑是绝佳的场所。今年 7 月, 918 SPYDER 的尊贵客户就在这里进行了独家试驾。

文 Kim Hobson
摄影 Kai Hartmann

918 Spyder 是由赛车工程师负责设计、研发和生产的, 其每一分每一毫都体现着赛车的精髓, 采用了后桥转向系统、插电技术、排气顶管以及选装的前桥提升系统等前沿技术, 无论是在公路还是赛道上, 都能发挥出无与伦比的性能。918 Spyder 全球仅限量生产 918 台, 毫无疑问是世界上最能彰显独特品位的超跑之一。不过, 最激动人心的, 当然还是其纯正的 Porsche 血统: 4.6 升 V8 内燃机搭载两台电动马达, 正是这一顶尖的混合动力技术实现了极致性能与极高效率的完美融合, 带来了超乎寻常的驾驶体验。与此同时, 可选装的魏斯阿赫组件则进一步减轻了车身重量, 让 918 Spyder 在纽博格林赛道上跑出了 6 分 57 秒的惊人单圈成绩, 这使它不仅成为了世界上速度最快的公路量产车, 也代表着 Porsche 迄今为止最先进的技术结晶。

将未来感十足的跑车技术和时尚的前沿设计完美融合, 918 Spyder 绝对是界定未来的超级跑车。



当试驾嘉宾们进入维修区, 在 918 Spyder 专业教练的指导下做试驾准备时, 空气中洋溢着难以抑制的兴奋与期待。尽管早在去年 5 月就有过激动人心的原型车试乘活动, 但客户们亲自驾驶这款超级跑车在赛道上疾驰尚属首次。在精心布置的迎宾区和 918 Spyder 展示厅内, 贵宾们近距离感受着这款大师级的工程与设计杰作, 而一系列个性化的配置也让他们产生了浓厚的兴致。为了让贵宾们感到到更加全面的专属体验, 我们还特别开设了充满乐趣的休息区, 让他们不仅可以参加各种娱乐休闲活动, 还能享受到来自德国米其林星级厨师 Thilo Bischoff 现场制作的精致美食。

在感受这款梦幻跑车之前, 贵宾客户和潜在客户们先驾驶着另一款经典跑车——Porsche 911 Turbo S 跑了几圈热身。而随着大家的心跳不断加快和热情的愈加高涨, 918 Spyder 终于闪亮出场了。当脚踩上油门的那一瞬间, 电动马达所创造的未来感就充斥了整个驾驶舱内。在纯

电动模式 (E-Power) 下, 客户们体验到了令人振奋的出色性能, 车辆从静止加速到 100 km/h 只需 6.2 秒 (选装魏斯阿赫组件后只需 6.1 秒), 其最高时速可达 150 km/h。而猛踩油门时, 则可以感受到从混合动力模式 (Hybrid) 到运动型混合动力模式 (Sport Hybrid) 再到赛车混合动力模式 (Race Hybrid) 的动力转换, 在这三种模式下, 强劲的 V8 内燃机跟电动马达相互配合, 让燃油效率达到最高。

当驾驶者在这条 F1 赛道上遇到急弯、发夹弯和长直道时, 918 Spyder 独特的重量分布不仅能提供卓越的操控性和敏捷性, 还可确保强劲的动力输出。毕竟, 这是一款为日常使用而打造的超级跑车, 经典的中置发动机设计让它在急转时也能保持绝对控制。随着赛道上的试驾体验接近尾声, 还剩下最后一个体验模式——最快圈速模式。这种赛车模式不仅让电动马达拥有的扭矩在瞬间得到释放, 同时也充分调动了内燃机的能效, 从而将混合动力系统发挥到极致, 创造出无与伦比的加速度。

当本次试驾活动结束后, 我们可以清晰地感受到嘉宾们溢于言表的兴奋之情。因为这些幸运的 918 Spyder 客户在亲身体会了超级公路跑车极限速度与激情的同时, 也得以瞥见了汽车世界的未来。918 Spyder 现已成为未来车辆的标杆, 而 Porsche 也将再接再厉, 致力于打造出更加节能环保、性能卓越, 并且充满无限驾驶乐趣的完美跑车。



排气顶管为 918 Spyder 提供了更高的性能。



内部设计充满运动感且功能强大。



《Christophorus》杂志有幸对 918 Spyder 大使—汉斯-乔格·兰兹先生 (Hans-Joerg Lenz) 进行了 5 分钟的独家专访, 与他就有关这款超级跑车的研发和理念进行了探讨。



Christophorus: Porsche 的工程师团队是如何在内燃机的散热与电动马达的冷却之间取得平衡的?

HJL: 我们开发了一套全新且精密的热量管理系统, 跟 918 Spyder 的结构相互契合。不仅电池的安装位置跟发热的排气部件相距很远, 而且来自于散热器的空气也能提供额外的冷却功效。另外, 发动机舱顶部选用了网罩而非盖罩。

Christophorus: 918 Spyder 与 917 之间显然有着特殊的历史性关联, 而 917 是一款纯粹的赛车。这样的关联对于 918 Spyder 而言有着怎样的重要意义? 对工程师团队来说, 在制造这样一辆源自赛道的超级跑车时, 关键要素有哪些?

HJL: 917 是 20 世纪 70 年代极具突破性的赛车。由此, 我们也希望 918 Spyder 能以同样的突破性引领当今的公路跑车。与此同时, 它也激励着我们去寻找全新且超凡的技术方案。

Christophorus: 918 Spyder 的混合动力技术无与伦比。在未来, Porsche 会更加侧重混合动力技术吗?

HJL: 的确如此。最近, 我们刚刚发布了全新的 Cayenne S E-Hybrid。与此同时, Panamera S E-Hybrid 也是同级细分市场里的首款插电式混合动力车。918 Spyder 的成功说明了插电式混合动力技术也能运用于跑车。

Christophorus: 是什么让这款跑车如此与众不同?

HJL: 顶尖的混合动力技术以及由此产生的超凡性能, 加之富有情感色彩的设计理念。

Christophorus: 要想让所有这些独立的驱动部件如同一个“团队”那样运作,

一定充满了挑战。在您看来, 918 Spyder 所取得的成功是否不仅在于其惊人的速度, 更在于它是一辆纯粹的 Porsche?

HJL: 918 Spyder 是迄今为止最纯粹的 Porsche 之一。你完全不会感觉到车上的哪个部件是独立存在的。事实上, 这也是该跑车的一大亮点和特色: 所有部件之间都在紧密无缝的协作。这也是 918 Spyder 能取得惊人圈速成绩的原因之一。

Christophorus: 在融入如此多电子技术的前提下, 这种紧密无缝的协作是如何实现的? 如何才能保证这种纯粹性?

HJL: 这是我们电气和电子研发一体化过程中的重要环节。在这个环节中, 决策者和专家小组的指导起到了非常重要的作用。

Christophorus: 在制造 918 Spyder 的过程中, 一定有很多赛车人才参与其中, 那么, 有没有什么元素是直接来自你们的赛车项目中借鉴而来?

HJL: 的确有一些直接借鉴的部件, 比如轮车螺母、油泵轴等。不过更为重要的是, 我们根据发动机设计、燃烧室以及悬挂系统的双叉骨布置充分运用了前代的设计准则。

Christophorus: Porsche 会在 918 Spyder 的基础上开发系列车型吗? 就像 911 那样。

HJL: 不会, 这个车型系列范围内只会有这一款 918 Spyder。



Porsche 中国副总裁兼首席运营官柯实迈 (Michael Kirsch) 先生介绍全新 Macan。

全新 Macan 在来宾们的注视下闪耀登场。



发布晚宴上精彩的跑酷表演。



极限单车秀展示了 Macan “激情澎湃” 的理念。



活动回顾

全新 MACAN 激情澎湃 跃动中国

厦门，一个充满活力的海滨之城，一个令人神往的度假胜地，哪怕是最渴望冒险的心，也能在此得到满足。正是在这里，PORSCHE 为象征着激情和探索的全新型号 MACAN 举行了盛大的全国发布会。这款让生命炽烈燃烧、让激情永存于心的跑车将为车迷们带来梦寐以求的生活体验。

摄影 Kai Hartmann & Mark Gong

在美丽的海滨旅游胜地厦门，Porsche 的众多贵宾和媒体友人齐聚一堂，共庆全新 Macan 正式登陆中国市场。从发布仪式到试驾活动，所有来宾都亲身体验到了这款全新跑车与生俱来的澎湃激情。精彩纷呈的发布之夜以大胆而又生动的方式完美展现了 Macan 代表的生活理念：包括跑酷和自由舞蹈在内的各种现场表演，恰如其分地诠释了这款全新跑车灵动的风格和极致的运动特性。

以无限的活力，突破日常的藩篱，这就是 Macan 所倡导的生活。当现场中间的城市景观艺术展品缓缓升起，将 Porsche 家族的最新成员呈现于众人眼前时，所有翘首以待的嘉宾都感觉到了 Macan 激情洋溢的魅力。随后，Porsche 中国副总裁兼首席运营官柯实迈 (Michael Kirsch) 先生走上舞台，介绍了本次发布的三款车型，即 Macan, Macan S 及 Macan Turbo，它们无疑都是同级市场上的卓越典范，也都是血统纯正的 Porsche 跑车。“此次 Macan 发布活动意义非凡。我们希望能

Macan 是跑车与 SUV 的完美融合。



将这款新车展示给所有人，并吸引越来越多的人成为 Porsche 家族成员。”柯实迈表示，“Macan 是一款不折不扣的 Porsche。它是 SUV 细分市场里真正的跑车，将带给您至臻的 Porsche 体验。全新 Macan 承袭了 Porsche 品牌深厚的设计传统与赛车积淀，势必成为同级市场里无与伦比的翘楚。”

伴随着美酒佳肴，嘉宾们在谈笑声中兴致盎然地品鉴着 Porsche 家族的这一明星成员：矫健的造型和紧凑的车身是全新 Macan 最独特的特点之一。富有动感的前脸和呈弧形的发动机舱盖，则让人一见便知其具有纯正的 Porsche 基因。车顶线条略微倾斜，尾部采用了鲜明独特的 Porsche 设计元素，所有这些特点都进一步凸显出了 Macan 优雅而又极具运动气质的外观。作为 911 和 918 Spyder 的后裔，Macan 将跑车的运动风格与 SUV 客户所需的日常实用性进行完美融合，把跑车的梦想带给了每一位富有冒险精神的客户。

发布会次日，激动人心的试驾从盘曲的城市道路开始，然后一路驶向郊外，让嘉宾们切身体验到了全新 Macan 不论在公路还是野外都拥有超凡的运动性能。“Macan”一词在印尼语中原意为“老虎”，而这款 Porsche 的最新力作显然车如其名，敏捷、灵动，即使是在狭窄的道路上也能穿梭自如，尽显优雅。而除了无与伦比的风度之外，Macan 在技术方面也具有强大的优势。“Macan 的许多功能都适用于城市路况，”保时捷运动驾驶体验的教练李斌先生指出，“比如自动启动/停止功能，当你在堵车时，Macan 的发动机会停止工作，但不影响空调和音响的正常使用。而当再次起步时，发动机会重新启动，这样一来就能提高燃油效率，对日常使用来说堪称完美。”

为了进一步提升效率，每款 Macan 车型都配备了 VarioCam 系统，即便在发动机转速较低时也能提供特定的高功率和高扭矩，从而不仅能降低油耗，同时也有助于保持出色的加速性能。离开城市的街道，

驶上厦门开阔的高速公路，驾驶者们开始探索 Macan 的极致潜力。所有 Macan 都标配了 7 速保时捷双离合变速箱 (PDK)，这就确保了换挡的灵敏性和功率输出的流畅性。“尽管这是一款紧凑型 SUV，但它仍然是一辆 Porsche，其运动风格是与生俱来的。”李斌说。在逐渐加速的过程中，驾驶者们能明显地感受到 Macan 如猛兽蓄势待发般的澎湃动力。这款为激情而生的跑车，让驾驶者能够永远充满驰骋上路，征服远方的渴望。

感受了激昂澎湃的动力之后，在笔直的高速公路上纵情驰骋，让驾驶者们体验到了 Macan 的平稳与舒适。这要得益于无与伦比的保时捷牵引力管理系统 (Porsche Traction Management)，它不仅采用了最新的 Porsche 四轮驱动技术，还具备出色的操控性。除此之外，Macan 还提供了诸多选装配置，以 Sport Chrono 组件为例，只需轻轻一按，就能发挥更为出色的运动性能。该组件可为底盘、发动机和传动系统带来更具动感的设置，而保时捷扭矩引

导系统升级版 (Porsche Torque Vectoring Plus) 则能为后轮提供可变的扭矩分配，并包括了电子控制的后差速锁，从而营造出兼具运动激情和极佳舒适性的驾驶体验，让每一位驾驶者都感到无比振奋。

驶下高速公路之后，试驾车队进入了树木葱茏的厦门山区，Macan 所代表的“激情澎湃”在这里也得到了淋漓尽致的呈现。它既可在公路上呼啸驰骋，也能在遭遇陡坡、弯道和转角时灵活应对。无论是从砂石路到泥泞地，还是从加速上坡到减速下坡，即便是艰难的路况将车辆推向了运动性能的极限，Macan 搭载的保时捷稳定管理系统 (Porsche Stability Management) 也能全面保障车辆稳定性。在空气清新的山林里，驾驶者们一路向上，迎着大自然的各种挑战。是的，驾驶 Macan，你就可以挑战一切可能。

Macan 轻松地征服了复杂多变的高强度试驾路线，其多样化的功能也由此得到了完美呈现，对于任何一位驾驶者来说，它无疑都是勇拓梦想之路的最佳座驾。而关于在三款车型之中如何进行选择，李斌先生则给出了建议，他认为最好是根据自身的日常习惯来选择合适的车型。“我经常驾驶 Porsche 的其他车型，因此在操控 Macan 时，我对其加速和制动能力非常熟悉。如果你需要的是一辆用于在城市里通勤的车，那么 Macan 的基本款就是很好的选择。而如果在通勤之外，你还要经常在高速公路上来往，那么拥有出色性能和燃油效率的 Macan S 就是你的首选。至于 Macan Turbo，则是那些追求强劲动力和加速能力的汽车发烧友们的最佳选择。”

随着本次发布活动落下帷幕，所有来宾们都得出了同一个结论——Macan 绝对是一款不折不扣的 Porsche。创新技术、动感设计和卓越性能这三大特性在 Macan 身上得到了完美融合，造就出激情澎湃的极致驾驶体验，让每一位热爱冒险的驾驶者都为之神往。与此同时，Macan 也拥有极其出色的日常实用性，为娱乐、休闲和运动都提供了无限空间。拒绝平凡，追求极致，这就是 Macan。

如果您想要了解更多关于 Macan 的相关信息请扫描下方二维码获取：



陡峭的山路对 Macan 的操控性提出了挑战。



Macan 试驾车队在厦门的崎岖山路上驰骋。



全新 Macan 车身紧凑，动力强劲，并且抓地性能极佳。





马丁·班博和亚历山大在领奖台上庆祝胜利。



活动回顾

点燃赛车激情 亚洲保时捷卡雷拉杯 第十回合

当胜负之间的区别只在于分秒之差时，一切似乎都是那么的关键。每一个弯道、每一次操控，一瞬间的疏忽，你就输了。9月19日到21日，在新加坡滨海湾赛道上进行的亚洲保时捷卡雷拉杯第十回合的较量印证了这一点。

文 Jason Miles

拥有 23 个弯道、低速弯、高速直道与众多混凝土防护墙的滨海湾赛道早已享誉国际赛车坛。这条全长 5 公里的赛道优雅地贯穿于新加坡市中心的高桥以及地标建筑，而这样的城市赛道在欧洲之外是不多见的。对于很多车手而言，这也意味着需要面对更多不可预知的挑战。但对于曼妥思车队的伯特（Egidio Perfetti）而言，这里是他的家。“常年住在新加坡确实让我拥有一定的优势”，这位上届 B 组冠军坦言道，“周四，当我们在做赛道热身的时候，一切都感觉那么的熟悉。所以谈到为这次比赛做的准备，其实很简单，我觉得就在于是否能相较于去年而言有所突破。”但这并不是说比赛没有挑战了。“要让赛车保持高速行驶其实很困难，因为你需要将赛车和自己的操控推向极致。由于城市赛道狭窄，很多时候你的赛车离两侧的防护栏都非常近。哪怕一个小小的失误都会导致毁灭性的后果。”

伯特在第十回合之前的排位赛中充分体验了这次比赛的艰难。“在周五一场非常顺利的开局后，我也许有点太激进了，”他说道，

弯道急、直道快, Marina 海湾赛道是久负盛名的高难度赛道。



“我在一个弯道上蹭到了边栏,而这也直接导致赛车停下来,也就意味着我将失去几圈排位赛的机会。”但这位曼妥思车队的明星车手并不是唯一一位在这条极具技巧挑战的赛道上吃亏的车手。虽然卫冕冠军班博(Earl Bamber)第一个越过终点线,但却因为在排位赛中的犯规被罚掉五个名次丢掉杆位,而这也让 PICC 追星车队的亚历山大(Alexandre Imperatori)与 Team Porsche Holding 的马丁(Martin Ragginger)顺势处于前两位。“我对排位赛的成绩很满意,”亚历山大说道,“这是一条城市赛道——这一切都在于强势的操控、尽可能的靠近两侧的护栏甚至超越你大脑告诉你能做到的程度,这便意味着你需要将一切推向极致。”

而 Nexus Racing 车队的韩登(Alif Hamdan)却对自己的表现极不满意,他求胜的决心在众多经验丰富的职业车手中也显得非常突出:“在这里比赛向来就很困难,尤其是要跟 28 辆赛车一起比拼。这 5 公里长的赛道上并没有足够的空间去实现超越,所以你需要尽可能计划好自己的驾驶战术,同时还需要一点运气。”

尽管我不是完全满意自己的表现,但我想如果我在发车时是在 B 组杆位的话就会好多了。”

韩登的求胜决心值得尊敬,许多从 B 组起步的车手都希望能够晋级进入职业组比拼。已经在本赛季成功从 B 组晋级到专业组的伯菲特则清楚地看到了其中的利与弊。“在 B 组里,每位车手都可以有犯错的空间,因为这并不会影响到你在总排名上的名次”,他说道,“但在职业组中就不一样了。如果你在一场比赛中表现得不够好,这将会大大影响到你的总排名名次。”在如此大的压力之下,还能尽情享受赛车的乐趣吗?“当然我还是可以享受赛车带来的乐趣的。很明显,虽然职业组比赛极具挑战性,但这也意味着我能提升自己的车技。”

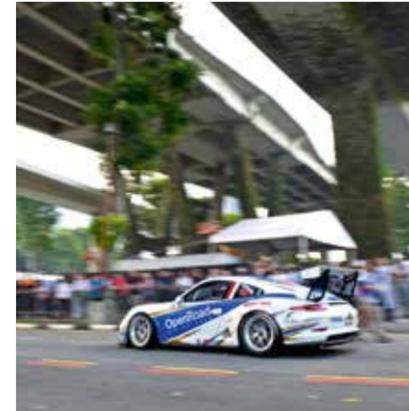
让这场高难度比赛竞争更加激烈的是赛道上驰骋的最新 Porsche 911 GT3 Cup (Type 991) 赛车。这辆全新车型拥有更加优良的操控、采用全新研发的 18 寸中央固定式(单螺丝快拆式)轮毂,在前代车型强劲动力基础上增加了 10 匹马力。对伯菲特而言,

三年前吸引他加入亚洲保时捷卡雷拉杯的就是这款 911 GT3 Cup 赛车的前代车型。“Porsche 作为赛车级别中最难驾驭的车而闻名于世”,他解释道,“虽然想要驾驭它们很有挑战性,但同时你也可以从中收获颇多。如果一位车手能在 Porsche 的赛事中表现出色,那意味着你也完全可以在其他赛事中独傲群雄。”

随着排位赛的结束,每一位车手都急切地想要在比赛中证明自己。此时,第十回合的舞台已然准备就绪。红灯熄灭后,28 台战车如离弦之箭呼啸而出,杆位车手亚历山大出师不利,让马丁乘势而上,捷约车队的艾明达(Rodolfo Avila)则紧随其后。第一圈比赛跌宕起伏,班博顺势攀升到第三位,艾明达则滑落至第七位。

在领先车手马丁与亚历山大拉开距离后,班博便不断向瑞士车手亚历山大发动攻击,试图让对手出现失误。在第四圈,班博抓住机会超越亚历山大。其后,班博向马丁不断施展猛烈的攻势,第七圈时马丁失守,班博伺机超前。

这场街道赛不允许犯错。



由于在排位赛中运气不佳,伯菲特在第十回合的比赛中处于第十六位发车。“这场比赛对我而言算是主场作战,所以我也尽可能奋起直追,以求获得更好的名次。最后以排名第十收场,就今天的情况而言这不算太差,但终究还是有些失望。”你也许会认为在这条技术难度如此之大的赛道上和这些世界级车手较量已经极具挑战性了。据这位前 B 组冠军车手而言其实远不止如此,“因为新加坡既炎热又潮湿,所以我不得不在赛车上尝试安装了一个制冷设备。这个设备给赛车增加了一定的重量,但我们觉得这是非常必要的。因为比赛中炎热的环境将会影响你的发挥,特别是在赛事的冲刺阶段。”

韩登的起步亦不理想,在二号弯时,这位 Nexus Racing 的天才车手便陷入与对手的斗争中,导致名次滑落。他其后奋力追赶前方车手,终在第九圈重夺头位。

比赛结束后,班博表示:“今天的比赛我们全力以赴应战,表现很完美!我们为新加坡车迷带来了一场利落和公平的比赛,非常精彩。LKM Racing 给我提供的赛车太棒了,让我整个赛季都非常顺利,他们是一支梦幻车队!”

“其实直到比赛结束也不是有很多人明白这项运动的竞争有多么激烈”,伯菲特解释道,他不仅追溯了赛车历史,也在回忆着他出色的赛车生涯。“赛车确实极具挑战性,但也很有成就感。当你完成完美地跑完一圈达到目标时,那种美妙的感受是无法言语的。”

随着本赛季的争夺进入最后两个回合,亚洲保时捷卡雷拉杯将于十月重返上海国际赛车场进行激烈的总决赛,冠军争夺也日趋白热化。在每个人脑海中不断出现的疑问无疑是:谁将夺得今年的冠军头衔?在下期的《Christophorus》杂志中,我们将会为您带来 2014 年亚洲保时捷卡雷拉杯最后两回合的深度报道。

激烈的竞争: 28 辆参加赛的 Porsche 911 GT3 Cup 赛车为杆位而战。



对车手来说,在这条赛道上必须全神贯注。



车手们在新加坡诸多著名地标下激烈比拼,争夺胜利。





**保时捷溢彩心
empowering the future**

5月

Porsche 中国携手联合国儿童基金会共捐赠人民币 540 万元用于汶川大地震灾区重建。



10月19日

Porsche 中国高层领导携同联合国儿童基金会代表进行“移动教育资源与培训中心”项目实地考察，走访四川省青川县项目实施学校。



11月11日

第一届“保时捷溢彩心”艺术作品征集活动颁奖典礼于四川美术学院美术馆举行。

9月8日

第一届“保时捷溢彩心”艺术作品征集活动获奖作品在上海当代艺术展出。



10月14日

Porsche 中国高层领导携同联合国儿童基金会代表再度进行“移动教育资源与培训中心”项目实地考察，走访四川省青川县项目实施学校。

5月

杭州西湖 Porsche 中心向“保时捷溢彩心”项目捐赠善款 2 万元。



6月7日

Porsche 中国举办“保时捷溢彩心”成立三周年周年纪念活动，并与联合国儿童基金会共同签署“儿童早期综合发展项目”合作意向书。

2008

2009

2010

2011

2012

12月8日

Porsche 中国向联合国儿童基金会捐赠四辆 Cayenne 及人民币 1,000 余万元项目用款，用于四川及甘肃两省为期三年的“移动教育资源与培训中心”项目，这也标志着“保时捷溢彩心”项目的正式启动。



12月

“保时捷溢彩心”值此共筹集人民币 227.4 万元，其中，温州 Porsche 中心和西安 Porsche 中心各自捐赠人民币 100 万元善款，上海浦西 Porsche 中心也通过号召车主募得人民币 27.4 万元。



12月15日

Porsche 中国将与联合国儿童基金会的合作项目“移动教育资源与培训中心”拓展至云南，并将四川及甘肃项目的时长从三年（2009 年 - 2012 年）延至五年（2009 年 - 2014 年）。为此，Porsche 中国再度捐赠人民币 490 余万元以及两辆 Cayenne 作为项目专用车用于云南项目的开展，同时追加捐赠人民币 600 万元用于四川与甘肃项目延长 2 年的实施资金。



10月30日

第三届“保时捷溢彩心”艺术作品征集活动颁奖典礼于四川美术学院美术馆举行。



9月7日

第一、第二届“保时捷溢彩心”艺术作品征集活动获奖作品在上海当代艺术展出。

10月

“儿童早期综合发展”项目正式启动。

10月18日

Porsche 中国高层领导携同联合国儿童基金会代表进行“移动教育资源与培训中心”项目实地考察，走访甘肃省西和县项目实施学校。

2014

3月13日

Porsche 中国高层领导携同联合国儿童基金会代表进行“移动教育资源与培训中心”项目实地考察，走访四川省苍溪县项目实施学校。



8月29日

第三次“保时捷溢彩心”爱心同盟大会，“保时捷溢彩心”成立五周年纪念活动暨“180 台 DV 的故事”公益纪录片首映仪式于北京举行。



3月12日

Porsche “保时捷溢彩心”爱心同盟在北京成立。



10月30日

第四届“保时捷溢彩心”艺术作品征集活动颁奖典礼于四川美术学院美术馆举办。



第二次“保时捷溢彩心”爱心同盟大会于重庆举行。

6月25日

Porsche 中国向联合国儿童基金会捐赠四辆 Cayenne 作为“儿童早期综合教育”项目用车。

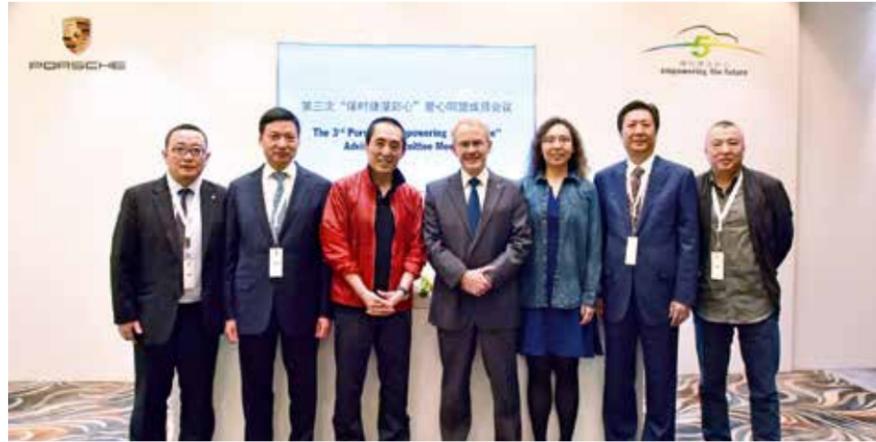


11月27日

第三、第四届“保时捷溢彩心”艺术作品征集活动获奖作品于上海廿一当代艺术博览会展出。



“保时捷溢彩心”爱心同盟成员与 Porsche 中国首席执行官潘德旭先生在第三届爱心同盟大会上合影留念。



一位苍溪学生正在用 DV 记录他的同学们与潘德旭先生的游戏过程。



苍溪学生的微笑。



慕尼黑现代艺术博物馆展示的经典车模型。



慕尼黑现代艺术博物馆中展出的艺术作品。



青年艺术家们在新天鹅堡前合影留念。



活动回顾

保时捷溢彩心 筑梦五载， 公益在路上

“保时捷溢彩心”是 PORSCHE 一个旨在通过为中国偏远地区儿童提供必要的医疗和教育，从而改善他们生活条件的公益行动。该行动包括数个与联合国儿童基金会的合作项目，例如“儿童早期综合发展”项目 (IECD) 以及“移动教育资源与培训中心”项目 (METRU)。“保时捷溢彩心”自 2008 年汶川大地震时创立以来不断壮大，为中国偏远地区成千上万的贫困儿童带去帮助和希望。

文 Jason Miles

180 台 DV 的故事

作为庆祝“保时捷溢彩心”项目五周年系列活动之一，Porsche 中国隆重发布了公益纪录片《180 台 DV 的故事》，该纪录片详实记录了中国贫困地区儿童在该项目中的收获。

由著名导演张艺谋先生义务执导的这部纪录片，采用新颖独到的纪实手法，反映了中国贫困地区儿童的教育与发展现状。该纪录片一改常规拍摄手法，通过孩子们用项目组发放的 DV 记录他们的日常生活拍摄而成，片中大量的镜头均取材于他们感人的记录。

在纪录片发布之前，Porsche 中国首席执行官潘德旭先生与联合国儿童基金会代表于今年三月一同探访了位于四川苍溪县的一所小学，而这里正是纪录片的拍摄地。在这所学校里，大家见证了这里的一些可喜的发展和变化，包括引入了一系列专用教学设备以及创新益智游戏。

张艺谋先生在首映式上说道：“我们大胆地使用全新的拍摄理念，记录了‘移动教育资源与培训中心’项目的爱心之路，希望能以不一样的视角，突破性的创作手法，引起观众的共鸣，并借此探索新的公益模式和方向。”

该想法源于 2013 年 3 月在北京举办的首次“保时捷溢彩心”爱心同盟大会，大会决定邀请爱心同盟成员张艺谋先生为“保时捷溢彩心”项目五周年拍摄一部纪录片。拍摄工作在会后不久便在四川省苍溪县陆续展开了。项目组将 180 台 DV 分发给当地 72 所学校的 2,000 多名学生。经过七个月数千小时的拍摄后，该项目圆满完成了。

首映之后，该纪录片将向全国各高校教育及电影专业的学生、Porsche 经销商及各地车主放映，同时也会回到其诞生之地——四川省苍溪县，让参与拍摄的孩子们欣赏自己的杰作。作为在企业知名度与影视双方面取得的一个意义深远的成就，这部纪

录片展示了企业在支持改善中国贫困地区儿童生活中扮演了重要的角色。

2014 德国艺术之旅

为鼓励在 2013 年“保时捷溢彩心”艺术品征集活动中的佼佼者，Porsche 为去年艺术征集活动的前三名获奖者提供了一次终身难忘的德国艺术之旅：7 月 14 日至 19 日，为期五天。旅程从位于慕尼黑西南部 120 公里的小镇富森出发。青年艺术家们在那里参观了宏伟壮观的新天鹅堡。这座位于阿尔卑斯山中的城堡由剧场布景设计师设计完成，而这里对于几位青年艺术家而言就如同一段梦幻旅程的开始。

第二天，大家来到了威严华美的首都慕尼黑。在被誉为艺术爱好者天堂的慕尼黑，几位青年艺术家参观了三座最为著名的艺术殿堂：Sammlung Shack 博物馆、慕尼黑新画廊以及布兰德霍斯特博物馆。随后，一顿在 HB 啤酒屋的晚餐让大家感受了德国的热情以及当地备受尊崇的啤酒文化。

当然，这次艺术之旅怎能少了德国最著名的地标之一——位于斯图加特的 Porsche 博物馆。在斯图加特西南部享用完可口的早餐后，大家动身前往 Porsche 博物馆。在这里，青年艺术家们看到了 Porsche 跑车如何发展进化到如今这般将美学与力学完美融合的程度。80 辆 Porsche 经典车型以及 200 多篇展览介绍让大家生动细致地了解了 Porsche 的丰厚历史及文化。

然而，天下无不散之宴席。在旅程的最后一站，青年艺术家们前往柏林参观了几处无论在德国乃至欧洲都极具吸引力的地标性景点，包括菩提树下大街以及柏林标志性建筑勃兰登堡门。最后，大家专程去到了集艺术、文化与悠久历史于一身的德国国会大厦。站在这座柏林市中心新建成的国会大厦圆形穹顶上俯瞰全城，旅程中的一幕幕美好记忆不断在大家眼前浮现。

美好的旅程渐入尾声，青年艺术家们对 Porsche 以及德国均赞誉有加。Porsche 给他们提供了一次弥足珍贵的机会体验

德国，而德国则向大家慷慨呈现了如此之多美妙的艺术宝藏和深厚的文化底蕴。回国后，这三位极具艺术天赋的青年艺术家必定会通过在这次难得的艺术之旅中的所见和所学，进一步磨练自己，提升自身的艺术造诣。



请扫描二维码观看《180 台 DV 的故事》。

一位参赛者挥杆击球后紧盯该球走势。



活动回顾

万众瞩目 2014年 PORSCHE 高尔夫巡回赛中国 总决赛

随着又一场 PORSCHE 高尔夫巡回赛的结束，众人关注的焦点再次聚集到今年 12 月的中国总决赛上。决赛将在三亚风景绝佳的海边高尔夫球场举行，经过一个周末的激烈角逐，将由此诞生今年中国区的冠军。

文 Kim Hobson

Porsche 高尔夫巡回赛自 2011 年启动以来，聚集了许多热爱跑车和高尔夫运动的车主们。在短短数年里，这项激动人心的赛事品质不断得以提高，规模也不断扩大。从 2011 年首次举办时的 15 站巡回赛、1,322 名参赛者到如今已扩展到 26 站巡回赛、总共 1,925 名参赛者参与其中。随着最后一轮由中国各 Porsche 中心主办的巡回赛圆满落幕，资格赛选手们对 12 月前往三亚鹿回头高尔夫俱乐部参加中国总决赛充满了期待。在决赛上，从各站巡回赛中脱颖而出的前三名选手将为中国区的冠军头衔而战，同时也将激烈比拼，争夺代表中国出战 2015 年 Porsche 高尔夫全球总决赛的资格。

许多参加今年中国 Porsche 高尔夫巡回赛的选手都是第一次感受到胜利的喜悦，而赛事参与者们的热情也始终高涨。“每一位 Porsche 爱好者都珍惜生命中那些好的事物，而能与家人、朋友、同事一起走上球场享受比赛，便是最奇妙的体验之一了。” Porsche 中国首席执行官潘德

Porsche 高尔夫巡回赛的参赛者在高尔夫俱乐部建筑前合影留念。



一位参赛者为自己的精彩一击欢呼。



荣誉与奖杯等待着胜利者的到来。



旭先生如是说道。今年，他会再一次为总决赛挥杆开球。潘德旭先生表示：“这项巡回赛的成功要归功于 Porsche 爱好者们的信任和支持，我谨代表 Porsche 中国向你们表达最诚挚的感谢。期待今年再为大家带来一场精彩的总决赛。”

高尔夫运动充分体现了 Porsche 追求精准、完美及性能的精神。Porsche 高尔夫巡回赛是 Porsche 致力于为爱好者们提供难忘的奢华体验的一部分。对于 Porsche 高尔夫巡回赛，李世红先生如此评价到：“Porsche 高尔夫巡回赛非常专业，公平、公正并且颇具规模，这也吸引到不少业余的高尔夫选手。”他赢得了去年 Porsche 高尔夫巡回赛中国区的冠军，同时也代表中国参加了今年的 Porsche 高尔夫全球总决赛。

他说：“我真的相信有人会为了参与这项赛事而去购买一辆 Porsche 跑车。”毫无疑问，今年一定会有很多参赛者努力复制李先生在去年创造的传奇纪录，李先生

也将不参于今年总决赛的排名以此给予其他选手获胜的机会，这样 Porsche 高尔夫巡回赛就有更多的明星选手涌现。

全国总决赛日益临近，三亚鹿回头高尔夫俱乐部正在有条不紊的做着准备工作。而这里自 Porsche 高尔夫巡回赛开赛以来，也已经成功举办过多次重大赛事。被誉为天堂海南的绿地地标，三亚鹿回头高尔夫俱乐部球场上的 18 个球洞均被特别设计在美丽的绿色山丘上，且坐拥绝美的海景。

无论是这里的赛场环境，还是所提供的顶级服务，无处不在的精致细节都令参与者们流连忘返。在这里，大家还将见证男女组别五位冠军以及净杆差点 A, B, C 组的获胜者诞生，他们将代表中国参加明年五月举行的 2015 年 Porsche 全球总决赛。

这项高端的高尔夫巡回赛是 Porsche 举办的众多尊享定制活动之一，旨在为忠实的 Porsche 客户提供一个展现他们优质

生活品味的舞台。Porsche 始终致力于为爱好者们提供难以忘怀的独特体验。

随着 Porsche 高尔夫巡回赛的知名度与日俱增，Porsche 希望能够通过今年的比赛建立起更多友谊，不仅是为了高尔夫比赛本身，更是为了分享 Porsche 传达的生活理念。我们祝愿所有的参赛选手在接下来的全国总决赛上好运连连，我们将在下一期《Christophorus》杂志中揭晓 2014 年 Porsche 高尔夫巡回赛的总决赛获奖者。



活动回顾

青藏奇境之旅 保时捷 旅行俱乐部

在壮美的青藏高原，保时捷旅行俱乐部的车友们开启了两段激动人心的探秘旅程。

文 Jason Miles
摄影 Mark Gong



七月初是青海的花期，盛放的油菜花田金光闪闪、一望无际。



青海驾驶体验

坐落在天堂般的青藏高原东北部，青海具有两大特色：一是作为古老昆仑文明的发祥地，二是拥有广袤开阔的土地和巍峨巍峨的自然美景。今年7月，保时捷旅行俱乐部的车友们就在这里体验了为期4天、跨越700公里的难忘之旅。心怀探险渴望的他们驾驶着Porsche 911 Carrera 4S一路驰骋，不仅亲身感受了令人神往的当地民俗文化，也尽情陶醉在了壮丽辽阔的自然风光之中。

这段美好的旅程从青海省会西宁开始，那里因宜人的凉夏而成为中国著名的夏季避暑胜地。在到达位于市中心的五星级酒店之后，车友们享受到了无可挑剔的服务和美味至极的欢迎晚宴，与此同时，Porsche团队也给大家介绍了令人兴奋不已的行程安排。毫无疑问，这将是一场惊喜不断的驾驭之旅。

次日清晨，在大西北柔和的晨曦中，车队向着坎布拉国家森林公园进发。这座森林

公园以原始的丹霞地貌著称，也蕴藏着丰富的佛教文化。在这里，车友们不仅有幸领略了令人惊叹的地貌景观，山体如柱如塔、似人如兽，形态各异，同时还探访了许多著名的佛教圣地，如隐秘的阿琼南宗寺和迷人的南宗尼姑庵等。

对于许多车友来说，这都是他们首次参与保时捷旅行俱乐部。“在旅行开始之前，我完全不知道会发生什么，”来自香港Porsche中心的潘先生说道，“但是我知道Porsche团队一定会照顾好我们的。毫无疑问，我是对的。他们几乎提供了一切所需，包括专业的户外夹克和车内饮食。考虑到高海拔，他们甚至准备了氧气瓶！”

第三日，车友们踏上了令人心跳加速的环青海湖之旅，这也是中国每一位汽车爱好者和自然爱好者的梦想之旅。青海湖是中国最大的内陆湖泊，周长约350公里，沿途遍布斜坡和弯道，是体验Porsche跑车魅力的绝佳场所。“如果青海之旅可以重来一遍，”潘先生表示，“我一定会再次

环青海湖疾驰。”在驾驶着Porsche跑车感受了大美的青海湖之后，车友们在位于湖畔具有藏族特色的帐篷里享受了丰盛的午餐。“这里真是太美了，我们决定在此逗留半日。”潘先生说，“我们还乘船在湖上周游了一番。离开的时候真让人恋恋不舍。”

晴空万里，碧波粼粼，青海湖不愧是青藏高原四季闪耀的明珠。不过，一路上还有更为难得的美景：绵延百里的门源油菜花海。青海的油菜花通常在6月下旬开花，并于七月初开至繁盛，这也是游览青海的最佳时机。在第三日的旅程中，车友们站在卓尔山上，将明媚阳光下金灿灿的花海尽收眼底。“经过在祁连山脉中近两个小时的穿行，我们到达了山巅。”潘先生说，“在我们的脚下，是大片大片的油菜花海，一望无垠。我记得那天的天气特别好，碧空如洗，白云连绵，真的是人间仙境。”

到了旅程的最后一天，车友们驱车返回西宁，再次感受沿途壮丽的山川美景。在青



连绵的山峰、蜿蜒的山道，西藏的景色壮丽而绝美。



两道彩虹飞跨在西藏纯美丽的风景之上。



性能出众、操控精准, Macan 能够轻松应对山路及弯道。



雄伟的布达拉宫有着神秘的人文奇迹。



一队牛群欢迎着 Porsche 车队的到来。

海银龙酒店, Porsche 还为客户们准备了丰盛的送别晚宴。“此行最令人难忘的部分当属迤邐的风光。”潘先生表示,“整个旅程中,天气都相当地好。繁花似锦,我们所到之处,总有瑰丽的风景让人流连。”当然了,这趟旅行不仅仅只有自然美景可赏。“驾驶过程也充满乐趣!各种不同的路况相互交织,为 Porsche 跑车提供了将卓越性能发挥到极致的绝佳机会。”潘先生赞叹道,而与此同时,他和此行的许多车友一样,也已开始计划起下一次的保时捷旅行俱乐部之旅了。“我打算在明年参加西藏之旅,”他表示,“我都有点等不及了!”

西藏驾驶体验

西藏,冰雪之境,世界屋脊。千百年来,这座神秘的佛教圣地隐藏在喜马拉雅山脉之中,让人魂牵梦绕。今年 9 月,保时捷旅行俱乐部的车友们就向着这片秘境进发,不仅目睹了美轮美奂的寺庙建筑、雄伟无匹的世界高峰,也领略到了当地深受

古老传统熏陶的风土人情。此次是保时捷旅行俱乐部首次入藏,同时亦是 Porsche 家族的最新成员—全新 Macan 首次作为旅途座驾与车友们共同出游。

为期五天的旅行从极富传奇色彩的拉萨开始。在这里,车友们不仅可以慢慢适应高海拔环境,同时也能细细探索引人入胜的当地文化。在豪华的瑞吉酒店享用完美味早餐之后,车队出发前往宏伟的布达拉宫。即使以现代标准来看,这座宫殿也堪称建筑奇迹:宫殿共有 13 层,房间数量超过千余间,包括庄严的佛堂和古老的祈福殿等等。随后,车友们还探访了恢弘的大昭寺,并顺着著名的八廓街漫步徜徉,沉浸在迷人的民族风情和传统之中。

不过,精彩的旅程才刚刚开始。次日,当车友们怀揣着饱满的热情,开始在青藏高原上感受 Macan 的非凡性能时,每个人都感到无比的兴奋。当天的第一站是羊卓雍错—喜马拉雅山脉北部最大也是最美的湖泊。羊卓雍错由山顶融化的雪水汇

聚而成,湖面平静如最纯净的蓝宝石,令 Porsche 车友们感受到了最纯朴的自然风光。在返回拉萨的途中,车队又探访了罗布林卡,这是一座典型的藏式园林,也是历代达赖喇嘛消夏理政的地方。与雄伟壮丽的寺庙和旖旎的自然风光作伴,车友们享受了一顿愉悦的野餐,之后一路驱车返回首府拉萨。

第四天的行程最为刺激,也最富有挑战性。从拉萨到林芝,在将近 10 个小时的穿越之旅中,车友们不仅领略了青藏高原的壮阔美景,也体验了 Macan 的极致性能。当车队行至米拉山口时, Porsche 车友们发现自己置身于 5,013 米的高海拔之上,周围是辽阔无垠的群山环绕,情绪立刻就高涨起来。随后,众人在古朴的阿沛庄园享用了午餐,并于傍晚时分赶到了林芝。

经过一夜的休整,车友们精神奕奕,尽情享受着在西藏的最后时光。在互相告别之前,他们一起回忆了这趟激动人心的探索之旅。对很多车友来说,这此旅程不仅

让他们体验了深刻的精神洗礼,还感受到与自然美景合而为一的奇妙时刻。毫无疑问,有着丰富民族文化和壮美自然风光的西藏,绝对是世界上最神圣也最独特的旅游胜地之一。

欲了解更多有关 Porsche 旅行俱乐部的信息,敬请访问您所在的 Porsche 中心,或登录我们的网站:
www.porsche.cn/travelclub.



由雪山融雪注入而成的羊卓雍湖是西藏最大、最美的高原湖之一。

王磊滑行在壮丽的山地雪坡上。



文化与养生

尽享冬日 雪上时光

想象一下当你身处遥不可及的雪山之巅，站在滑雪板上蓄势待发。冰冷的空气像是凝固了似的，周围险峻的景色让人喘不过气，你的心跳开始加速，已经等不及在皑皑雪地上大显身手。还有什么比这更惊险刺激吗？

文 Jason Miles

冬季已至。对绝大部分人来说，这意味着一个躲在舒适温暖的家里取暖避寒的季节。但对另外一些人而言，这却是最激动人心的季节：是时候去世界上那些最美的雪峰上滑雪驰骋了。还真就有这样一位冬季狂热分子，他叫王磊，是中国第一位职业单板滑雪运动员，也是中国单板滑雪界的一位重要领军人物。“我爱滑雪，因为这项运动既充满着乐趣又能够和自然零距离接触，”王磊如此说道：“滑雪也是利用器具能够在陆地上最快前行的运动了。”从事滑雪运动达 26 年，他已经去过世界上的众多著名雪场，并且在这些雪道上拥有丰富多彩的体验和经历。目前，王磊正致力于向国人推广这项运动。“随着中国越来越多的滑雪场和滑雪度假村建立起来，这项运动也越来越受欢迎了，”王磊说：“现在，我们正在筹备组建中国第一个单板滑雪联盟，同时也在努力引进更多高质量的滑雪赛事。”

“单板滑雪对初学者来说是不简单的，”王磊说道：“他们需要通过比较多的训练才

能学会如何控制身体和滑雪板。”幸运的是，这位专业滑雪运动员的建议可以让您少走弯路。“对初学者来说，你需要准备一些合适的装备，”他说：“冬天很冷，一件保暖的快干 T 恤尤为重要；此外，防水的雪服、雪裤以及头盔、帽子和雪镜也是必不可少的。最好也要戴上一些防护装备，比如护臀和护膝等。”当然光有装备是不够的，王磊再次强调：“如果是第一次滑雪，一位专业滑雪教练的指导非常重要，他们能够教你如何正确规范地完成最基础的动作，把你带上正轨，以后才有可能达到更专业的水准。”



王磊的推荐：国内雪场



长白山万达小镇
地点：吉林省长白山

长白山万达小镇坐落于一座海拔 1,400 米的双峰下，距离新落成的长白山机场仅仅 13 公里。这里拥有南北两个区域，北区包括住宅区和日常生活所需的各种设施，南区则包括高山雪场和广阔的高山村落。长白山万达小镇拥有 7 条滑雪索道和 18 条滑雪道，无论你是玩单板还是双板滑雪，无论你的程度如何，在这里都能享受一段难忘的滑雪之旅。



密苑云顶乐园
地点：河北省崇礼县

在北京的西北方向驾车仅仅三小时，位于崇礼县，这座四季开放的度假村拥有壮观的景致、一流的场馆设施，常年举办丰富多彩的活动，非常适合家庭出行，每一位家庭成员都会在其中乐得其所。冬季的时候，海拔达到 2,500 米，拥有 30 条滑雪道的密苑云顶乐园就会变身为一个滑雪胜地，能够满足从初学到极限滑雪各个阶段滑雪者的需求。



丝绸之路国际滑雪场
地点：新疆乌鲁木齐

作为中国西北部规模最大的滑雪胜地，丝绸之路国际滑雪场为您提供与众不同、激动人心的滑雪体验。雪场海拔在 1,700 米至 2,500 米之间，该滑雪度假村拥有六条雪道，两架通行于原始森林的观光缆车，五架空中索道，一个专业溜冰场以及其他各类娱乐设施。丝绸之路国际滑雪场最适合有一定经验的滑雪者，当然新手也可以在专业教练的陪同下找到乐趣。

王磊的推荐：国外雪场



奥地利
欧洲

坐拥大片的滑雪胜地、山脉和壮美的冰川，奥地利是每个滑雪爱好者的梦想之地。散布于阿尔卑斯山间的村庄，让滑雪者在运动后惬意地休憩；森林环抱的绵长雪坡，静候滑雪爱好者的到来。此外，这里的服务水准很高，当地人非常热情，索道系统首屈一指。奥地利拥有各类滑雪场可以选择，可以满足各个水平等级的单板滑雪及双板滑雪爱好者。



法国
欧洲

法国是欧洲最重要的滑雪目的地之一。阿尔卑斯山是欧洲最宏伟的山脉，而在法国与意大利的交界处，就矗立着阿尔卑斯山之巅——勃朗峰，峰顶终年积雪。除了在阿尔卑斯山区可以享受到无上的滑雪体验外，其它像孚日山脉（Vosges）、中央高原（Massif Central）及比利牛斯山脉（Pyrenees）等地区也都是拥有雪坡和越野滑雪雪道的滑雪胜地。



新西兰
大洋洲

作为一个名副其实的国际性滑雪胜地，新西兰是中国单板滑雪及双板滑雪爱好者反季滑雪的最佳目的地。新西兰的滑雪季是 6 月至 10 月，拥有举世无双的风光景致，滑雪装备很容易租到，滑雪项目也不用排长队等候。新西兰的滑雪场不乏坡度较小的雪道，很适合初学者，同时也有极具挑战性的雪道满足更有经验的滑雪爱好者。

新闻

Porsche 中国网络管理和拓展副总裁施茂霖 (Daniel Schmollinger) 先生向成都机场保时捷中心总经理莫国材先生表示祝贺。



新闻

成都机场 PORSCHE 中心盛大开业

9月16日, 成都机场 PORSCHE 中心举行了一场盛大的开业庆典, 宣告成都第三家 PORSCHE 中心正式成立。

这座全新的 Porsche 中心占地 9,000 平方米, 拥有精致的现代化展厅, 可供 10 台 Porsche 跑车同时展出。此外, Porsche 独家配件 (Porsche Exclusive) 以及 Porsche 精装配件 (Porsche Tequipment) 的展示区域也将一同为 Porsche 爱好者带来难忘的体验。成都机场 Porsche 中心将为本地及周边地区的广大车主及车友在选购全系 Porsche 跑车时提供诸多便利, 更将带来 Porsche 品牌享誉全球的卓越服务与客户关怀。 ●

成都机场 Porsche 中心
成都市新园南三路 86 号 (南门机场辅道旁)
电话: +86 28 85015 911

MARKET PAGES CHINA

Porsche (China) Motors Ltd.
保时捷 (中国) 汽车销售有限公司
中国上海浦东新区
东方路 1215-1217 号 3 层
邮编: 200127

Deesch Papke
总裁及首席执行官

电话: +86 21 61565 911
传真: +86 21 61682 911

电子邮箱: info@porsche.cn
网址: www.porsche.cn